



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!**

Vietnamita
Tiếng Việt

NordSüd Verlag 2019

(Coper-
tina)

Guarda un po' quanti amici!

Nhìn kìa các bạn!

(quarta
pagina di
copertina
)

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

Anna đi thăm các bạn động vật trong công viên.
Chúng trốn đâu cả rồi?
Một quyển sách vui, đầy chi tiết, cho các trẻ em thích tìm tòi và khám phá.

(p. 2)

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

Anna muốn đi ra công viên.
Túi ba lô của em đâu?
Áo khoác của em đâu?
Giày em đâu?

(p. 4)

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

Anna chạy ra bờ ao.
Ai đang chờ em ở đây?

(aletta p.
5)

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

Cạp cạp!
Xin chào các bạn vịt bé!

(p. 6)

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

Anna đi tiếp.
Ai ở phía sau các bụi cây?

(aletta p.
7)

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

Gâu gâu!
Xin chào bạn chó con!

(p. 8)

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

Anna thấy một lỗ trống xuyên qua hàng rào.
Ai ở đây?

(p. 9)

SQUIT SQUIT!
Un topolino!

Chít chít!
Ồ chú chuột bé tí!

(p. 10)	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?	Anna cúi xuống một cụm lá, Nghe tiếng gì đấy?
(aletta p. 11)	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!	Hín hín! Chào chú nhím con!
(p. 12)	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?	Anna nghe tiếng động trên cây. Ai đang vỗ cánh?
(aletta p. 13)	CIP CIP! Ciao, passerotti!	Chíp chíp! Chào đàn chim se sẻ!
(p. 14)	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....	Bây giờ Anna bắt đầu đói bụng. Nhưng túi ba lô trống rỗng...
(aletta chiusa p. 15)	ANNA! ANNA!	Anna! Anna!

Traduzione: Evelyne Nguyen

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR